Omniflush®

GB	NORMAL SALINE B. BRAUN FLUSH SYRINGE
DE	SPRITZE ZUM SPÜLEN MIT ISOTONISCHER KOCHSALZLÖSUNG VON B. BRAUN
BG	СПРИНЦОВКА ЗА ИНТРАВЕНОЗНИ ПРОМИВКИ С НОРМАЛЕН ФИЗИОЛОГИЧЕН РАЗТВОР В. BRAUN
CZ	PROPLACHOVACI I.V. STŘÍKAČKA B. BRAUN S FYZIOLOGICKÝM ROZTOKEM
DK	B. BRAUN SKYLLESPRØJTE
EE	FÜSIOLOOGILISE LAHUSE I.V. LOPUTUSSÜSTAL B. BRAUN
ES	JERINGA DE LAVADO B. BRAUN
FI	FYSIOLOGISTA SUOLALIUOSTA SISÄLTÄVÄ B. BRAUN IV-HUUHTELURUISKU
FR	SERINGUE B. BRAUN, SOLUTION SALINE NORMALE POUR RINÇAGE
HU	NORMÁL SÓOLDATOS B. BRAUN IV. ÖBLÍTŐFECSKENDŐ
IT	SIRINGA B. BRAUN DI SOLUZIONE SALINA PER LAVAGGIO
LT	NORMALAUS FIZIOLOGINIO TIRPALO I.V B. BRAUN PRAPLOVIMO ŠVIRKŠTAS
LV	B. BRAUN ŠĻIRCE INTRAVENOZĀS IEVADES IERĪČU SKALOŠANAI AR FIZIOLOĢISKO ŠĶĪDUMU
NL	NATRIUMCHLORIDE IV B. BRAUN FLUSHSPUIT
NO	B. BRAUN SKYLLESPRØYTE FOR VANLIG SALTLØSNING
PL	STRZYKAWKA Z SOLĄ FIZJOLOGICZNĄ DO PRZEPŁUKIWANIA FIRMY B. BRAUN
PT	SERINGA DE LAVAGEM B. BRAUN COM SOLUÇÃO SALINA NORMAL
RO	SERINGĂ B. BRAUN CU SOLUȚIE SALINĂ NORMALĂ PENTRU SPĂLARE I.V.
SE	B. BRAUN IV-SPOLNINGSSPRUTA FÖR NORMAL KOKSALTLÖSNING
SI	B. BRAUN BRIZGALKA ZA IZPIRANJE S FIZIOLOŠKO RAZTOPINO I.V.
SK	PREPLACHOVACIA STRIEKAČKA S INFÚZNYM FYZIOLOGICKÝM ROZTOKOM OD SPOLOČNOSTI B. BRAUN

B|BRAUN

black (10%, 100%)

Format = 508 x 609,6 mm (open)
2 printed pages

Lätus - - -

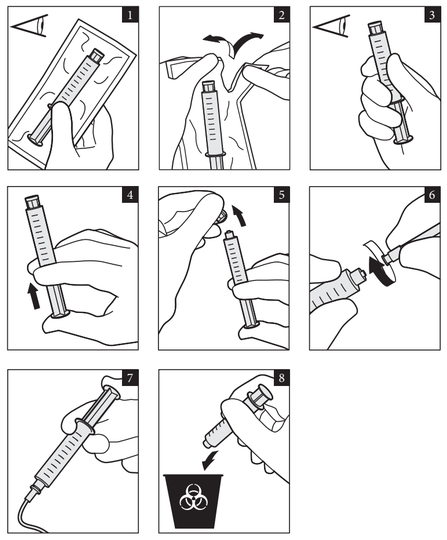
B. Braun Melsungen AG
197/12613637/0621
IFU
EXCELSIOR
[P/N: OF-MULT Rev.06]

Font size: 4,68 pt.

W180171

GB	For single use only	Please follow the instructions for use	Batch number
DE	Nur zum einmaligen Gebrauch	Achtung, Gebrauchsanweisung beachten!	Chargenbezeichnung
BG	За еднократна употреба	Вижте инструкциите за употреба	Партиден номер
CZ	Pouze pro jedno použití	Pozor, dodržujte návod k použití!	Číslo šarže
DK	Til engangsbrug	Vigtigt: Se brugsanvisningen	Lot-nr.
EE	Ühekordseks kasutamiseks	Tähelepanu! Järgige kasutusjuhendit!	Seerianumber
ES	No reutilizar	Atención, ver las instrucciones de uso	Código de lote
FI	Kertakäyttöinen	Varoitus, huomioi käyttöohjeet!	Eränumero
FR	Usage unique	Attention, respecter le mode d'emploi	Numéro de lot
HU	Csak egyszer használatra	Figyelem, tartsa be a használati utasítást!	Gyártási sorszat száma
IT	Monouso	Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso	Numero di lotto
LT	Tik vienkartiniam naudojimui	Dėmesio! Laikytis naudojimo instrukcijos!	Serijos numeris
LV	Vienreizējai lietošanai	Uzmanību, ievērot lietošanas instrukciju!	Sērijas numurs
NL	Voor eenmalig gebruik	Let op: Gebruiksaanwijzing in acht nemen	Chargenummer
NO	Kun til engangsbruk	Vennligst følg bruksanvisningen	Batch-nummer
PL	Tylko do jednorazowego użytku	Uwaga, sprawdź w instrukcji obsługi Cuidado,	Numer serii
PT	Para uso único	consultar as instruções de utilização	Número do lote
RO	De unică folosință	Atenție! A se respecta instrucțiunile de utilizare!	Lot nr.
SE	Endast för engångsbruk	Obs! Följ bruksanvisningen!	Batchnummer
SI	Za enkratno uporabo	Pozor, upoštevajte navodila za uporabo!	Številka serije
SK	Len na jedno použitie	Pozor, dodržiavajte pokyny v návode na použitie!	Číslo šarže

GB	Do not use if package is damaged	Latex-free	Temperature limitation
DE	Nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt ist	Latexfrei	Temperaturbegrenzung
BG	Не употребявайте, ако опаковката е повредена.	Не съдържа латекс	температурна ограничение
CZ	Nepoužívejte, pokud je balení poškozeno.	Neobsahuje latex	Omezení teploty
DK	Produktet må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	Latexfri	Temperatur begrænsning
EE	Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud	Lateksivaba	temperatuuri piiramisega
ES	No utilizar si el envase está dañado	No contiene látex	Límites de temperatura
FI	Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut	Lateksiton	lämpötilan rajoitus
FR	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Sans latex	limitation de la température
HU	Ne használja, ha a csomagolás sérült	Latex-mentes	hőmérséklet korlátozása
IT	Non utilizzare se la confezione è danneggiata	Privo di lattice	intervallo di temperatura consentito
LT	Nenaudoti, jeigu pakuotė yra pažeista	Be latekso	Temperatūros apribojimai
LV	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts	Nesatur lateksu	temperatūras limits
NL	Niet gebruiken indien verpakking beschadigd is	Latexvrij	Temperatuur beperking
NO	Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet	Lateksfri	Temperatur begrensning
PL	Nie używać w przypadku uszkodzenia opakowania	Nie zawiera lateksu	ograniczenie temperatury
PT	Não utilizar se o pacote estiver danificado	Sem látex	Limites de temperatura.
RO	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat	fără latex	limitarea temperaturii
SE	Får ej användas om förpackningen är skadad	Latexfri	Temperatur begränsning
SI	Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana	Brez lateksa	omejitev temperature
SK	Nepoužívajte, ak je poškodený obal	Neobsahuje latex	Obmedzenie teploty



GB	Sterile Fluid Path	Expiration date	Date of manufacture	Preservative free
DE	Steriler Flüssigkeitspfad	Verwendbar bis	Herstellungsdatum	Konservierungsmittelfrei
BG	стерилна течност път	Указания за употреба	Дата на производство	Без консерванти
CZ	Sterilizováno parou	Datum exspirace	Datum výroby	Bez konzervantů
DK	Steril væskebane	Anvendes inden	Fremstillingsdato	Konserveringsfri
EE	steriilne vedeliku tee	Kasutuskõlblik kuni	Tootmiskuupäev	Säilitusaine vaba
ES	Conexión del paso de fluido,estéril	Fecha de caducidad	Fecha de fabricación	Sin preservativos
FI	steriili nestekanava	Viimeinen käyttöpäivä	Valmistuspäivä	Säilöntäaine vapaa
FR	chemin liquide stérile	Date de péremption	Date de fabrication	Sans conservateur
HU	steril folyadék út	Lejárati dátum	Gyártási dátum	Konzerválószer mentes
IT	percorso del fluido sterile	Data di scadenza	Data di produzione	Senza conservanti
LT	Sterilus skysčio kelias	Tinka naudoti iki	Pagaminimo data	Be konservantų
LV	sterila šķidruma ceļš	Izlietot līdz	Izgatavošanas datums	Bez konservantiem
NL	Steriele vloeistof	Te gebruiken tot	Productiedatum	conserveermiddelen vrij
NO	steril væske sti	Holdbar til	Produksjonsdato	Konserveringsfritt
PL	sterylne ścieżki płynu	Termin ważności	Data produkcji	Bez konserwantów
PT	Esterilizado por circulação de fluidos-estéreis.	Validade	Data de fabrico	conservante livre
RO	steril fluid calea de	A se folosi până la	Data fabricației	Fără conservanți
SE	Steril flödesväg.	Utgångsdatum	Tillverkningsdatum	Konserveringsfritt
SI	sterilna tekočina poti	Uporabno do	Datum izdelave	Brez konservansov
SK	Sterilizované parou alebo suchým vzduchom	Dátum exspirácie	Dátum výroby	Bez konzervačných látok

GB	Manufacturer	Order number
DE	Hersteller	Bestellnummer
BG	Производител	Каталожен номер
CZ	Výrobce	Objednací číslo
DK	Producent	Bestillingsnummer
EE	Tootja	Tellimisnumber
ES	Fabricante	Núm. de pedido
FI	Valmistaja	Tilausnumero
FR	Fabricant	Numéro de référence
HU	Gyártó	Rendelési szám
IT	Produttore	Codice
LT	Gamintojas	Užsakymo numeris
LV	Ražotāja	Pasūtījuma numurs
NL	Fabrikant	Bestelnummer
NO	Produsentens	Bestillingsnummer
PL	Producent	Numer katalogowy
PT	Fabricante	Número de catálogo
RO	Producător	Număr de comandă
SE	Tillverkare	Beställningsnummer
SI	proizvajalca	Številka za naročilo
SK	Výrobca	Katalógové číslo

GB	Manufacturer	Authorized representative in the European Community
DE	Hersteller	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
BG	Производител	Упълномощен представител в Европейската общност
CZ	Výrobce	Autorizovaný zástupce v zemích Evropského společenství
DK	Producent	Befuldmægtiget i Det Europæiske Fællesskab
EE	Tootja	Euroopa Ühenduses volitatud isik.
ES	Fabricante	Representante en la Comunidad Europea
FI	Valmistaja	Valtuutettu edustaja Euroopan unionissa
FR	Fabricant	Représentant dans la Communauté européenne
HU	Gyártó	Képviselet az Európai Közösségben
IT	Produttore	Mandatario per l'Unione Europea
LT	Gamintojas	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje
LV	Ražotāja	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā
NL	Fabrikant	Geautoriseerd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
NO	Produsentens	Autorisert representant i EU
PL	Producent	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
PT	Fabricante	Representante autorizado na Comunidade Europeia
RO	Producător	Reprezentant în Uniunea Europeană
SE	Tillverkare	Behörigt representant i den Europeiska gemenskapen
SI	proizvajalca	Pooblaščenec v Evropski skupnosti
SK	Výrobca	Oprávnený zástupca pre Európske spoločenstvo

GB	EC REP
DE	EC REP
BG	EC REP
CZ	EC REP
DK	EC REP
EE	EC REP
ES	EC REP
FI	EC REP
FR	EC REP
HU	EC REP
IT	EC REP
LT	EC REP
LV	EC REP
NL	EC REP
NO	EC REP
PL	EC REP
PT	EC REP
RO	EC REP
SE	EC REP
SI	EC REP
SK	EC REP

Omniflush®

GB NORMAL SALINE B. BRAUN FLUSH SYRINGE
"0.9 % Sodium Chloride Solution"

DESCRIPTION

Normal Saline intravenous Flush Syringe is available in different volumes. It is sterile, preservative free, non-pyrogenic aqueous isotonic solution of Sodium Chloride. Each mL contains 9 mg/mL of sodium chloride. The total osmolar concentration of solution is 0.31 mOsm/mL(calc.). The pH of the solution is 4.5-7.0.

CLINICAL PHARMACOLOGY

Normal Saline I.V. Flush Syringe is a sterile aqueous solution having approximatelythe same osmotic pressure and compositionas extracellular fluids. It is non-irritating to the tissues.

INDICATIONS AND USAGE

For use as a sterile isotonic solution for flushing compatible intravenous tubing and / or indwelling access devices only

CONTRAINDICATIONS

Hypernatremia and fluid retention, when the administration of sodium or chloride could be clinically detrimental.

PRECAUTIONS

Caution must be exercised to avoid any contact between Normal Saline Flush Solution and incompatible drugs. Consult appropriate literature for compatibility data before flushing the catheter or indwelling product, with Normal Saline I.V. Flush Syringe. Do not administer if a precipitate appears, or if solution is discolored, cloudy, or hazy, or if the syringe is damaged. For single use only Discard unused portion. Not for sterile field.

ADVERSE REACTIONS

None known from use in these quantities.

DRUG ABUSE AND DEPENDENCE

Not Applicable.

OVERDOSAGE

None known from use in these quantities.

STORAGE

Do not use if solution is discolored,cloudy hazy, or contains a precipitate, or if the syringe is damaged. Store at 25°C (77°F); excursions permitted to 15°-30°C (59°-86°F). Do not freeze.

WARNING

Re-use of single-use devices creates a potential risk of patient or user. It may lead to contamination and/or impairment of functional capability. Contamination/and/or limited functionality of the device may lead to injury illness or death of the patient.

DIRECTIONS FOR USE

Use proper aseptic technique throughout the procedure
Solution and fluid path are sterile and non-pyrogenicif tip cap is in place, syringe is intact and there is no evidence of leakage.
1. Inspect plastic wrapping. Do not use if the wrapping is damaged or not intact.
2. Remove plastic packaging.
3. Inspect if solution is clear, tip cap is in place, syringe is intact and there is no evidence of leakage. Do not use if solution is cloudy or contains particulate matter or if the syringe is damaged or not intact.
4. Depress plunger with tip cap on to release the stopper seal.
5. Remove tip cap. Hold syringe unit upright and expel any air bubble if present. Syringe is now ready to use.
6. Attach a compatible hypodermic needle or needle free device
7. Use in accordance with intravenous tubing or indwelling device manufacturer's recommendation.
8. Discardempty unit after use. Discardany unused portion.Do not reuse disposable syringe.
9. Followingyour facility's policies and proceduresfor flush administration, administer the required volume of saline flush.

Recommendation: A slower administration rate is recommended to minimize a possible unpleasant taste patients may experience

Date of last revision
12/2016

Omniflush®

DE SPRITZE ZUM SPÜLEN MIT ISOTONISCHER KOCHSALZLÖSUNG
VON B. BRAUN „Natriumchloridlösung 0,9 %

BESCHREIBUNG

Die Spritze zum Spülen mit isotonischer Kochsalzlösung ist in verschiedenen Volumina erhältlich. Die wässrige isotone Natriumchloridlösung ist steril und pyrogenfrei und enthält keine Konservierungsmittel. Pro ml sind 9 mg/ml Natriumchlorid enthalten. Die osmolare Gesamtkonzentration der Lösung beträgt 0,31 mOsmol/ml (Berechn.). Die Lösung hat einen pH-Wert zwischen 4,5 und 7,0.

KLINISCHE PHARMAKOLOGIE

Die Spritze zum Spülen mit isotonischer Kochsalzlösung enthält eine sterile wässrige Lösung, die ungefähr den gleichen osmotischen Druck und die gleiche Zusammensetzung wie extrazelluläre Flüssigkeiten aufweist. Sie verursacht keine Gewebereizungen.

ANWENDUNGSGEBIETE UND VERWENDUNG

Steriile isotone Lösung, die ausschließlich zum Spülen von kompatiblen intravenösen Schlauchsystemen und/oder dauerhaften Gefäßzugangssystemen vorgesehen ist.

GEGENANZEIGEN

Hypernatriämie und Wasserein lagerungen, falls die Verabreichung von Natrium oder Chlorid klinisch schädlich sein könnte.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Die isotonische Kochsalz-Spülösung darf mit nicht kompatiblen Medikamenten nicht in Kontakt kommen. Informieren Sie sich in der entsprechenden Fachliteratur über die Kompatibilität der Spülösung mit dem im Katheter enthaltenen Medikament,bevor Sie die Spritze zum Spülen mit isotonischer Kochsalzlösung für den Katheter einsetzen. Verwenden Sie die Spritze nicht, wenn die Lösung Ablagerungenenthält oder verfärbt, getrübt oder verschleiert ist oder wenn die Spritze beschädigt ist. Nur zum einmaligen Gebrauch. Nicht verwendete Restmengen sind zu entsorgen.

NEBENWIRKUNGEN

Bei Anwendung in dieser Dosierung sind keine Nebenwirkungen bekannt.

MEDIKAMENTENMISSBRAUCH UND –ABHÄNGIGKEIT

Nicht zutreffend.

ÜBERDOSIERUNG

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist keine Überdosierung zu erwarten.

LAGERUNG

Verwenden Sie die Spritze nicht, wenn die Lösung verfärbt, getrübt oder verschleiert ist oder Ablagerungenenthält, oder wenn die Spritze beschädigt ist. Bei kontrollierterZimmertemperatur(15°C bis 30°C) lagern. Nicht einfrieren.

WARNHINWEIS

Wiederverwendung von Geräten für den einmaligen Gebrauch stellt ein potenziellen Risiko für Patienten oder den Anwender dar. Sie kann eine Kontamination und/oder Beeinträchtigung der Funktionalität zur Folge haben. Kontamination und/oder eingeschränkte Funktionalität des Gerätes können zu Verletzung, Erkrankung oder Tod des Patienten führen.
Nicht für den Sterilbereich.

ANWENDUNGSHINWEISE

Während des gesamten Verfahrens sind aseptische Techniken anzuwenden.
Die Lösung- und Flüssigkeitspfade sind steril und pyrogenfrei, wenn die Kappe korrekt angebracht ist, die Spritze intakt ist und keine Undichtigkeiten sichtbar sind.
1. Kontrollieren Sie die Kunststoffverpackung. Beutel nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder aufgerissen ist.
2. Entfernen Sie die Kunststoffverpackung.
3. Stellen Sie sicher, dass die Lösung klar ist, die Kappe korrekt angebracht ist, die Spritze intakt ist und keine Undichtigkeiten sichtbar sind. Verwenden Sie die Spritze nicht, wenn die Lösung getrübt ist, Partikel enthält, oder die Spritze beschädigt oder anderweitig defekt ist.
4. Drücken Sie den Spritzenkolben ein wenig in die Spritze, um ihn vor Gebrauch gangbar zu machen.
5. Nehmen Sie die Kappe ab. Halten Sie die Spritze senkrecht nach oben, und entfernen Sie eventuell vorhandene Luftblasen. Die Spritze ist nun einsatzbereit.
6. Setzen Sie eine kompatible Injektionskanüle oder ein kanülenfreies System ein.
7. Verwenden Sie die Spritze gemäß den Empfehlungen des Herstellers des intravenösen Schlauchsystems oder des dauerhaften Zugangssystems.
8. Entsorgen Sie die leere Spritze nach dem Gebrauch. Nicht verwendete Restmengen sind zu entsorgen. Die Einmalspritze nicht wiederverwenden.
9. Verabreichen Sie das erforderliche Volumen der Kochsalz-Spüllösung entsprechend den Richtlinien und Verfahren Ihrer Einrichtung für die Handhabung von Spülungen.

Empfehlung: Um einen möglicherweise bei Patienten auftretenden unangenehmen Geschmack und/oder Geruch zu minimieren, wird eine geringere Verabreichungsgeschwindigkeit empfohlen.

Stand der Informationen
12/2016

Omniflush®

BG СПРИНЦОВКА ЗА ИНТРАВЕНОЗНИ ПРОМИВКИ С НОРМАЛЕН ФИЗИОЛОГИЧЕН РАЗТВОР В. BRAUN
"0,9 % разтвор на натриев хлорид"

ОПИСАНИЕ

Спринцовката за интравенозни промивки с нормален физиологичен разтвор се предлага в различни обеми. Съдържанието е стерилен, не съдържащ консерванти, апирогенен воден изотоничен разтвор на натриев хлорид. Всеки милилитър съдържа 9 мг/мл натриев хлорид. Общата осмолярна концентрация на разтвора е 0,31 мОсм/мл (изчислена). pH на разтвора е 4,5 - 7,0.

КЛИНИЧНА ФАРМАКОЛОГИЯ

Спринцовката за интравенозни промивки с нормален физиологичен разтвор съдържа стерилен воден разтвор с приблизително същото осмотично налягане и състав като тези на екстрацелулярните течности. Разтворът е нередразнителен.

ПОКАЗАНИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Само за употреба като стерилен изотоничен разтвор за промиване на съвместими интравенозни тръби и/или постоянни устройства за достъп.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Хиперхиперемия и задържане на течности, когато приложението на натрий или хлорид може да бъде клинично вредно.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Необходимо е внимание за избягване на всякакъв контакт между промивния нормален физиологичен разтвор и несъвместими медикаменти. Направете справка със съответната литература за съвместимост преди да промивате катетър, съдържащ лекарствен продукт, със спринцовка за интравенозно промиване с нормален физиологичен разтвор. Да не се прилага при поява на преципитати, промяна в цвета на разтвора, помътняване или загуба на прозрачност от друго естество, или ако спринцовката е повредена. Само за еднократна употреба. Изхвърлете неизползваната част от разтвора. Не е предназначено за стерилно поле.

НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ

Няма известни при употреба в посочените количества.

ЛЕКАРСТВЕНА ЗЛОУПОТРЕБА И ЗАВИСИМОСТ

Неприложимо.

ПРЕДОЗИРАНЕ

Не е известно при употреба в посочените количества.

СЪХРАНЕНИЕ

Да се не използва при промяна в цвета на разтвора, помътняване или загуба на прозрачност от друго естество, или ако спринцовката е повредена. Да се съхранява при температура 25°C; допустимо температурно отклонение 15°-30°C. Да не се замразява.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повторното използване на изделия за еднократна употреба създава потенциален риск за пациента или потребителя. То може да доведе до замърсяване и/или нарушаване на функционалните характеристики. Замърсяването и/или ограничената функционалност на изделието могат да доведат до травми, заболяване или смърт на пациента.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Използвайте подходяща асептична техника по време на процедурата.
Пътят на разтвора и течността е стерилен и апирогенен, ако капачката е на мястото си, щепселът е непокътнат и няма данни за теч.
1. Проверете пластмасовата опаковка. Не използвайте, ако опаковката е повредена или с нарушена цялост.
2. Свалете пластмасовата опаковка.
3. Проверете дали разтворът е бистър, капачката е на мястото си, целостта на спринцовката и непокътната и няма данни за теч. Да не се използва, ако разтворът е мътен или съдържа частици и има нещо повредено или с нарушена цялост по спринцовката.
4. Натиснете буталото леко в спринцовката, за да освободите запечатващата запушалка.
5. Свалете капачката. Дръжте спринцовката изправена нагоре и при наличие на мехурчета въздух ги изгонете навън. Сега спринцовката е готова за употреба.
6. Поставете съвместима подкожна игла или устройство без игла
7. Използвайте в съответствие с препоръките на производителя на интравенозни тръбни системи или постоянно устройство за достъп.
8. След употреба изхвърлете празната спринцовка. Изхвърлете неизползваната част. Не използвайте повторно спринцовка за еднократна употреба.
9. Следвайки политиките и процедурите за промиване на вашето лечебно заведение, приложете необходимото количество физиологичен разтвор за промиване.

Препоръка: Препоръчва се по-бавно приложение, за ръка се с минимизира евентуалния неприятен вкус, който пациентът може да изпита.

Дата на последно актуализиране
12/2016

Omniflush®

CZ PROPLACHOVACÍ I.V. STŘÍKAČKA B. BRAUN S FYZIOLOGICKÝM ROZTOKEM
„0,9 % roztok chloridu sodného"

POPIS

Proplachovací i.v. stříkačka s fyziologickým roztokem je k dispozici v různých objemech. Obsahuje sterilní apyrogenní izotonický roztok chloridu sodného ve vodě bez konzervačních prostředků. Každý ml obsahuje 9 mg/ml chloridu sodného. Celková osmolarita roztoku je 0,31 mOsm/ml (vypočtená). pH roztoku je 4,5 - 7,0.

KLINICKÁ FARMAKOLOGIE

Proplachovacík.v. stříkačka s fyziologickým roztokemobsahuje sterilní vodný roztok s přibližněstejným osmotickýmtlakem a složením jako má extracelulární tekutina. Roztok nedráždí tkáně.

INDIKACE A POUŽITÍ

Určenok použití pouze jako sterilní izotonický roztok pro proplach intravenósních hadiček a/nebo trvalých cévních přístupů.

KONTRAINDIKACE

Hypernatremie zadržování tekutin v těle, při kterých by podání sodíku nebo chloridu mohlo klinicky stav zhoršit.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Je nutno dbát opatrnosti, aby se proplachovací roztok nedostal do kontaktu s inkompatibilními léky. Před proplachováním katétru obsahujícího produkt fyziologickým roztokem si prostudujte příslušnou literaturu a přesvědčte se, zda jsou lék a proplachovací roztok kompatibilní . Nepoužívejte, pokud se objeví sráženina nebo pokud má roztok neobvyklou barvu, je zakalený nebo matný, nebo pokud je stříkačka poškozená. Pouze k jednorázovému použití. Nepoužitý roztok zlikvidujte. Není určeno k použití ve sterilním poli.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE

Při použití v těchto množstvích nejsou žádné známy.

ZNEUŽÍVÁNÍ LÉKU A ZÁVISLOST NA LÉKU

Neaplikovatelné.

PŘEDÁVKOVÁNÍ

Při použití v těchto množstvích není známo.

USKLADNĚNÍ

Nepoužívejte, pokud má roztok neobvyklou barvu, je zakalený, matný nebo obsahuje sraženiny nebo pokud je stříkačka poškozená. Skladujte při teplotě 25°C (77°F); jsou povoleny odchylky od 15°C do 30°C (59 - 86°F). Nezmrazujte.

VAROVÁNÍ

Opětovné použití zdravotnických prostředků určených k jednorázovému použití představuje pro pacienta nebo uživatele potenciální riziko. Může vést k jeho kontaminaci nebo k zhoršení jeho funkčnosti, což může zapříčinit zranění, nemoc, případně smrt pacienta.

NÁVOD K POUŽITÍ

Během celé procedury používejte správnou aseptickou techniku.
Roztok je sterilní a apyrogenní, pokud je ochranný kryt konusu na svém místě, stříkačka není poškozená a nedošlo k úniku roztoku.
1. Zkontrolujte plastový obal. Pokud je balení poškozené nebo porušené, výrobek nepoužívejte.
2. Odstraňte plastový obal.
3. Zkontrolujte, zda je roztok čirý, zda je ochranný kryt konusu na svém místě, stříkačka je neodčetená a zda nedošlo k úniku roztoku. Nepoužívejte, pokud je roztok zakalený obsahuje pevné částečky nebo pokud je stříkačka poškozená nebo porušená.
4. Zatlačte na píst s krytem naszazeným na konusu stříkačky, aby se uvolnil uzávěr ztřtiq.
5. Sejměte ochranný kryt. Držte stříkačku ve svislé poloze a vytlačte všechny vzduchové bubliny. Stříkačka je nyní připravena k použití.
6. Nasaďte kompatibilní injekční jehlu nebo přípojky k bezjehlovému zdravotnickému prostředku.
7. Použijte podle doporučení výrobce infúzních hadiček nebo zdravotnického prostředku pro cévní přístup.
8. Po použití prázdnou stříkačku zlikvidujte. Zlikvidujte také nepoužitý roztok. Jednorázovou stříkačku nepoužívejte opakovaně.
9. Požadované množství proplachovacího fyziologického roztoku aplikujte v souladu s nařízeními a schváleními postupy pro proplachování platnými ve Vašem zdravotnickém zařízení.

Doporučení: K minimalizaci možného nepříjemného pocitu, který může pacient pociťovat, se doporučuje pomalejší aplikace.

Datum poslední revize
12/2016

Omniflush®

DK B. BRAUN SKYLLESPRØJTE
"0,9% natriumchloridopløsning"

BESKRIVELSE

I.V.-saltvandsskyllesprøjten fås med forskellige volumina. Det er en steril, konserveringsmiddelfri, ikke-pyrogen, vandig, isotonisk opløsning af natriumchlorid. 1 ml indeholder 9 mg/ml natriumchlorid. Opløsningens totale osmolære koncentration er 0,31 mOsm/ml (ber.). Opløsningens pH-værdi er 4,5 - 7,0.

KLINISK FARMAKOLOGI

I.V.-saltvandsskyllesprøjten er en steril, vandig opløsning, der har omtrent samme osmotiske tryk og sammensætning som ekstracellulære væsker. Det er ikke-irriterende for vævene.

INDIKATIONER OG BRUG

Anvendes som en steril isotonisk opløsning alene til skylning af skyllningsegnede intravenøse slanger og/eller permanente adgangsenheder.

KONTRAINDIKATIONER

Hypernatriæmi og væskeretention, når administrationen af natrium eller chlorid ville være klinisk sfordelagtigt.

FORSIGTIGHEDSREGLER

Der skal udvises forsigtighed for at undgå kontakt mellem saltvandsskylleopløsningen og inkompatible lægemidler. Læs den relevante litteratur vederrende kompatibilitetsdata før skylning af kateter med lægemidlet med I.V.-saltvandsskyllesprøjten. Opløsningen må ikke administreres, hvis der forekommer bundfald, eller hvis opløsningen er misfarvet, uklar eller grumset, eller hvis sprøjten er beskadiget. Kun til engangsbrug. Ubrugt opløsning kasseres. Ikke til det sterile felt.

BIVIRKNINGER

Ingen kendt ved anvendelse af disse mængder

MEDICINMISBRUG OG MEDICINAFHÆNGIGHED

Ikke relevant.

OVERDOSERING

Ingen kendt ved anvendelse af disse mængder

OPBEVARING

Opløsningenmå ikke anvendes, hvis der forekommerbundfald,eller hvis opløsningeer misfarvet, uklar eller grumset, eller hvis sprøjten er beskadiget. Opbevares ved 25°C; udsving til 15°-30°C er tilladt. Må ikke frynes.

ADVARSEL

Genanvendelseaf engangsremedieromfatter potentiel risikofor patienten og brugeren. Det kan føre til kontamineringog/eller reduceret funktion. Kontamineringaf og/eller reduceret funktioni remediet kan medføre skade, sygdom eller død for patienten.

BRUGSANVISNING

Anvend korrekt aseptisk teknik under hele proceduren
Opløsningog væskevej er sterile og ikke-pyrogenhvis sprøjtens hætte er på plads, sprøjten er intakt, og der ikke er tegn på lækage.
1. Inspicerplasticindpakningen.Må ikkeanvendes, hvis indpakningen er beskadiget eller ikke intakt.
2. Fjern plasticindpakningen.
3. Se efter, om opløsningen er klar, spidsens hætte er på plads, sprøjten er intakt, og der ikke er tegn på lækage. Opløsningenmå ikke anvendes, hvis den er uklar eller indeholderpartikler og noget er beskadiget eller ikke intakt på sprøjten.
4. Trykstemplet ned med spidsens hætte på for at frigøre propforseglingen.
5. Tag hætten af spidsen. Holdsprøjtenendeskodret, og fjern eventuelle luftbobler.Sprøjten er nu klar til brug.
6. Fæstet en kompatibel kanyle eller nålefri enhed
7. Brugi overensstemmelsemed producentensanbefalinger for intravenøse slanger eller permanent enhed.
8. Den tomme enhed kasseres efter brug. Ubrugt opløsning kasseres. Engangssprøjte må ikke genbruges.
9. Indgiv det påkrævede volumen af saltvandsskylleopløsning henhold til institutionens politik og procedurer

Anbefaling: Det anbefales at bruge en langsommere indgivelseshastighed for at minimere en mulig ubehagelig smag, som patienterne kan få.

Dato for seneste revision
12/2016

Omniflush®

EE FÜSIOLOOGILISE LAHUSE I.V. LOPUTUSSÜSTAL B. BRAUN
0,9 % naatriumkloriidi lahus"

KIRJELDUS

füsiioloogilise lahuse I.V. loputussüstal on saadaval erinevates mahtudes. See on steriilne, säilitusaineteta, pürogeenivaba, naatriumkloriidi isotoonilise vesilahus. Iga ml sisaldab 9 mg/ml naatriumkloriidi. Lahuse osmolaarne kogukontsentratsioon on 0,31 mOsm/ml (arvutatud). Lahuse pH-tase on 4,5 - 7,0.

KLIINILINE FARMAKAOLOGIA

füsiioloogilise lahuse I.V. loputussüstal on steriilne vesilahus, millel on umbes samasugune rõhk ja koostis kui ekstratsellulaarsetel vedelikel. See ei ärritu kudesid.

NÄIDUSTUSED JA KASUTAMINE

Kasutamiseks steriilse isotoonilise lahusena, ainult lühiduvate intravenoosete voolikute ja /või püsiva juurdepääsuga seadmete loputamiseks.

ETTEVAATUSABINÕUD

Ärleb olla ettevaatlik, vältimaks füsiioloogilise loputuslahuse ja kokkusobimatute ravimite kokkupuutumist.Uurige vastavast kirjandusest andmeid kokkusobivuseksohta enne kui hakkate loputama ravimtooteit sisaldavat kateetrit I.V. füsiioloogilise lahusega. Loputussüstal.Ärge manustage, kui ilmub sade või kui lahus on muutnud värvi, muutunudhäguseks või kui süstal on kahjustatud. Ainult ühekordseks kasutamiseks. Visake kasutamata osa ära. Mitte kasutada steriilses alas.

KÕRVALTOIMED

Pole teheldatud nendes koguste kasutamisel.

RAVIMI KURITARVITAMINE JA SÕLTUVUS

pole kohaldatav

ÜLEDOSEERIMINE

Pole teheldatud nendes koguste kasutamisel.

SÄILITAMINE

Ärge kasutage, kui lahus on muutnud värvi, muutunud häguseks või sisaldab sadet, või kui süstal on kahjustatud. Säilitage temperatuuril 25°C (77°F); kõikumine lubatud vahemikus 15°- 30°C (59° - 86°F). Ärge külmutage.

HOIATUS

Ühekordsete seadmete uuestikasutamine tekitab patsiendile või kasutajale ohtu. See võib põhjustada seadme saastumist jaiõvõi funktsioonihäired. Seadme saastumine jaiõvõi funktsioonihäired võivad põhjustada patsiendi vigastusi, haigusi või surma.

KASUTUSJUHISED

Kasutage kogu protseduuri käigus õiget aseptilist tehnikat
Lahus ja vedelikutee on steriilised ja mittepürogeensed, kui kaitsekork on omal kohal, süstal ei ole kahjustatud ja puuduvad lekked.
1. Kontrollige plastikpakendit. Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud või pole terve.
2. Eemaldage plastikpakend.
3. Kontrollige, kas lahus on läbipaistev, kaitsekorkon omal kohal, süstal ei ole kahjustatud ja puuduvadlekked. Ärge kasutage, kui lahus on hägune või sisaldab osakesi või kui süstal on kahjustatud või pole täiesti terve.
4. Surunge kaitsekorgiga kolb peale, et vabastada sulgur
5. Eemaldagekaitsekork.Hoidkesinstall püsti ja väljutage õhk.Kui süstlas on mulle. Süstal on nüüd kasutamiseks valmis.
6. Kinnitage sobiv hüpodermiline nõel või nõelata seade
7. Järgige kasutamisel intravenoose voolikuvõi püsiseadme tootja soovitusi.
8. Visakettühi seade pärast kasutamist ära. Visakeära ülejäänud kasutamata osa. Ärge kasutage ühekordset süstalt uuesti.
9. Manustage vajalik kogus füsiioloogilist loputuslahust,järgides tervishoiuasutuse eeskirju ja metoodikat loputuslahuse manustamiseks.

Soovitus - patsiendi võimalikeebameeldivate maitseaistingute vähendamiseks on soovitatav kasutada aeglasemat manustamiskiirust.

Viimase läbivaatuse kuupäev
12/2016

Omniflush®

ES JERINGA DE LAVADO B. BRAUN
"Solución de cloruro sódico al

Omniflush®

LT NORMALAUS FIZIOLOGINIO TIRPALO I.V B. BRAUN PRAPLOVIMO ŠVIRKŠTAS
„0,9% natrio chlorido tirpalas"

APRAŠYMAS

normalaus fiziologinio tirpalo I.V praplovimo švirkštas pateikiamas skirtingų tūrių, jis sterilus, jame nėra konservantų, pirogeninio natrio chlorido vandeninio izotoninio tirpalo. Kiekviename mL yra 9 mg/mL nario chlorido. Visa osmoliarinė tirpalo koncentracija yra 0,31 mOsm/mL (apsk.). Tirpalo pH yra 4,5 - 7,0.

KLINIKINĖ FARMAKOLOGIJA

normalaus fiziologinio tirpalo I.V Praplovimo švirkštai yra sterilūs vandeninio tirpalo pripildyti to paties osmotinio slėgio ir sudėties kaip ekstraceliuliariniai skysčiai. Audinių nedirgina.

INDIKACIJOS IR NAUDOJIMAS

naudoti kaip sterilų izotoninį praplovimo tirpalą, tinkamą tik intraveniniams vamzdeliams įrišanta | organizmą įvedamiems kateteriams.

KONTRAINDIKACIJOS

hipernatremija ir skysčių susilaikymas, kai natrio ir chloro skyrimas gali būti klinikiai žalingas.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

atsargumo priemonių būtina imtis tam, kad normalus fiziologinis tirpalas nesusilietų su nesuderinamais medikamentais. Suderinamomis informacijai ja susiraskite atitinkamoje literatūroje ir tik tada kateterio medikamentus maišykite su normaliu fiziologiniu tirpalu iš praplovimo I.V. švirkšto. Nesikirtinte, jei matoma nuosėdų arba jei tirpalas prarado spalvą, dėmėtas arba drumzlinas, arba jei švirkštas pažeistas. Naudoti tik vieną kartą. Panaudotą dalį išmesti. Neskirta steriliam laukui.

NEPAGEIDAUJAMAS POVEIKIS

naudojant tokiais kiekiais - nežinomas.

PIKTNAUDŽIAVIMAS MEDIKAMENTAIS IR PRIKLAUSOMYBĖ NUO JŲ

nėra.

PERDOZAVIMAS

naudojant tokiais kiekiais - nežinomas.

LAIKYMAS

Nenaudokite, jei tirpale matoma nuosėdų arba jei tirpalas prarado spalvą, dėmėtas arba drumzlinas, arba jei švirkštas pažeistas. Laikykite esant 25°C (77°F) temperatūrai; leistinas nukrypis iki 15 - 30°C (59 - 86°F). Neįšaldykite.

ĮSPĖJIMAS

Pakartotinai naudojant vienkartinius prietaisus galimas pavojus pacientui ar vartotojui. Je gali būti užkrėsti ir (arba) veikti netinkamai. Naudojant užkrėstą ir (arba) ribotai veikiantį prietaisą pacientas gali būti sužalotas, susirgti ar net mirti.

NAUDOJIMO NURODYMAI

Procedūros metu naudokite tinkamą sterilumo techniką.
Tirpalo ir skysčio kelias turi būti sterilus ir nepirogeniškas, jei antgalio dangtelis yra vietoje, švirkštas tinkamas naudoti ir nesimato pratekėjimų.

1. Patikrinkite plastikinę pakuotę. Nenaudokite, jei jo pakuotė pažeista arba nugadinta.
2. Nuimkite plastikinę pakuotę.
3. Patikrinkite, ar tirpalas ir skystis skaidrus, antgalio dangtelis vietoje, švirkštas tinkamas naudoti ir nesimato pratekėjimų. Nenaudokite, jei tirpale matoma nuosėdų arba jei tirpalas kaip nors nugadintas arba švirkštas pažeistas.
4. Pakartotinai paspauskite stūmoklį su antgaliu ir atleiskite stabdiklio tar-pikį.
5. Nuimkite antgalio dangtelį. Laikykite švirkštą aukštyn ir išstumkite oro, jei jo yra. Dabar švirkštas parengtas naudoti.
6. Pritjunkite suderinamą hipoderminę adatą arba įtaisą be adatos.
7. Naudokite pagal intravenino kateterio arba į organizmą įvedamo katete-rio gamintojo rekomendacijas.
8. Išnaudokite tuščią gaminį vieną kartą ji panaudoję. Nepanaudotą dalį išmeskite. Panaudoto švirkšto nenaudokite dar kartą.
9. Pagal savo įstaigos politiką ir procedūras dėl praplovimo skyrimo, paskir kite reikiamą praplovimo fiziologinio tirpalo tūrį.

Rekomendacijos: rekomenduojama leisti lėčiau, kad būtų sumažintas nema-lonus skonis, kurį pacientas gali justi.

Paskutinės redakcijos data
12/2016

Omniflush®

LV B. BRAUN ŠĻIRCE INTRAVENOZĀS IEVADES IERĪČU SKALOŠANAI AR FIZIOLOĢISKO ŠĶĪDUMU
"0,9% nātrija hlorida šķīdums"

APRAKSTS

Ir pieejamas dažāda tilpuma šļirces intravenozās ievades ierīču skalošanai ar fizioloģisko šķīdumu. Tas ir sterils, konservantus nesaturošs, pirogēns, izotonisks nātrija hlorīda šķīdums ūdenī. Viens ml satur 9 mg/ml nātrija hlorīda. Šķīduma kopējā osmotiskā koncentrācija ir 0,31 mOsm/ml (apr.). Šķīduma pH ir 4,5 - 7,0.

KLĪNISKĀ FARMAKOLOĢIJA

Šļirce intravenozās ievades ierīču skalošanai ar fizioloģisko šķīdumu satur sterīla ūdens šķīdumu, kura osmotiskais spiediens un sastāvs ir līdzīgs ekstracelulārā šķidrumu osmotiskajam spiedienam un sastāvam. Tas nekairina audus.

NORĀDĪJUMI UN LIETOŠANA

Šķīdumu izmantojiet kā sterilu izotonisku šķīdumu, kas paredzēts vienīgi saderīgu intravenozo sistēmu urīvai īslaicīgas ievades ierīču skalošanai.

KONTRINDIKĀCIJAS

hipernatrēmija un šķidruma aizture, kad nātrija vai hlorīda ievadīšana varētu radīt klīniski nevēlamas sekas.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Esiet piesardzīgi un nodrošiniet, lai skalošanai paredzētais fizioloģiskais šķīdums nenonāktu saskarē ar nesaderīgiem medikamentiem. Pirms katetra, kas satur kādu medikamentu, skalošanas ar fizioloģisko šķīdumu zinas par savietojamību meklējiet attiecīgos literatūras avotos. Šļirce skalošanai. Nelietojiet, ja redzamas nogulšņes vai ja šķidums zaudē krāsu, kļūst duļķains vai neskaidrs, vai ja šļirce ir bojāta. Paredzēts vienreizējai lietošanai. Utilizējiet neizmantotu šķiduma daļu. Nav paredzēts lietošanai sterilā laukā.

BLAKUSEFEKTI

Lietojot norādītā daudzumā, blakusefekti nav novēroti.

PĀRMĒRĪGA LIETOŠANA UN ATKARĪBA

Nav piemērojams.

PĀRDOZĒŠANA

Lietojot norādītā daudzumā, blakusefekti nav novēroti.

UZGLABĀŠANA

Nelietojiet, ja redzamas nogulšņes vai ja šķidrums zaudē krāsu, kļūst duļķains vai neskaidrs, vai ja šļirce ir bojāta. Uzglabājiet 25°C (77°F) temperatūrā; pieļaujamā novirze ir 15°-30°C (59°- 86°F). Nesasaldējiet.

BRĪDINĀJUMS

Vienreizējai lietošanai paredzētu ierīču atkārtota lietošana var radīt risku pacientam vai ierīces lietotājam. Tā var izraisīt kontamināciju un/vai funkcionālās spējas traucējumus. Ierīces kontaminācija un/vai ierobežota funkcionālā spēja var izraisīt pacientam kaitējumu, slimību vai nāves iestāšanos.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Procedūras laikā lietojiet atbilstošas antiseptiskās apstrādes metodes
Šķidrumam šķidrumapliumas ceļš ir sterils un nepirogēns,ja gala uzmava atrodas vietā, šļirce nav bojāta un nav redzamas nopludes pēdas.

1. Pārbaudiet plastmasas iepakojumu. Nelietojiet, ja iepakojums ir bojāts.
2. Izņemiet no plastmasas iepakojuma.
3. Pārliecinieties, vai šķidums ir dzidrs, gala uzmava atrodas vietā, šļirce nav bojāta un nav redzamas nopludes pēdas. Nelietojiet, ja šķidums ir duļķains vai satur daļiņas, vai ja kāda šļirces daļa ir bojāta.
4. Lai atbrīvotu aizbāzni, nospiediet šļirces virzuli, gala uzmavai atrodoties vietā.
5. Noņemiertgala uzmavu. Šļirci turiet pavērstu augšup un izspiediet no tās gaisu. Šļirce ir gatava lietošanai.
6. Pievienojiet atbilstošu adatu zemādas injekcijām vai ierīci bez adatas
7. Lietojiet atbilstoši intravenozās sistēmas vai ēgliakcijas ievades ierīces rakstīju ietekšanam.
8. Pēc lietošanas utilizējiet izmantoto šļirci. Utilizējiet neizmantotoķīduma daļu. Neizmantojiet vienreiz lietojamo šļirci atkārtoti.
9. Saskaņā ar jūsu iestādē notiekto skalošanas lēdzekļu lietošanas kārtību un procedūrām ievadiet skalošanai nepieciešamo fizioloģiskā šķidruma daudzumu.

Ieteikums: lai pacientam mazināts iespējamo nepatīkamogaršu, ieteicams ievadīšanu veikt lēnāk.

Pēdējās pārskatīšanas datums
12/2016

Omniflush®

NL NATRIUMCHLORIDE IV B. BRAUN FLUSHSPUIT
"0,9% natriumchlorideoplossing"

BESCHRIJVING

De IV-flushspuit met natriumchloride 0,9% oplossing is beschikbaar in verschillende volumes. De flushspuit bevat een steriele, niet-pyrogene, waterige isotone oplossing van natriumchloride, zonder conserveringsmiddelen. Elke ml oplossing bevat 9 mg natriumchloride. De totale osmolaire concentratie van de oplossing is 0,31 mOsm/ml (berekend). De pH van de oplossing is 4,5-7,0.

KLINISCHE FARMACOLOGIE

De flushspuit bevat een steriele natriumchloride 0,9% oplossing met ongeveer dezelfde osmotische druk en samenstelling als extracellulaire vloeistoffen. De oplossing is niet irriterend voor weefsels.

INDICATIES EN GEBRUIK

Uitsluitend voor gebruik als een steriele isotone oplossing voor het flushen van compatibele intraveneuze lijnen en/of toegangssystemen.

CONTRAINDICATIES

Hypernatremie en vasthouden van vocht wanneer de toediening van natrium en chloride klinisch schadelijk zou kunnen zijn

VOORZORGSMAATREGELEN

Er moet voorzichtig te werk worden gegaan om contact tussen de flushvloeistof natriumchloride 0,9% en incompatibele geneesmiddelen te voorkomen. Raadpleeg de relevante literatuur voor compatibiliteitsgegevens voordat u de katheter die een geneesmiddel bevat met de IV- flushspuit met natriumchloride 0,9% spoelt. Niet toedienen als er neerslag verschijnt of als de oplossing is verkleurd of troebel of als de injectiespuit beschadigd is. Uitsluitend bestemd voor éénmalig gebruik. Restanten dienen te worden vernietigd met in achtneming van de plaatselijke richtlijnen. Niet voor steriel veld.

BIJWERKINGEN

Bij gebruik in deze hoeveelheden zijn geen bijwerkingen bekend.

MISBRUIK VAN GENEESMIDDELEN EN VERSLAVING

Niet van toepassing.

OVERDOSIS

Niet bekend bij gebruik in deze hoeveelheden.

BEWARING

Niet gebruiken als de oplossing verkleurd of troebel is of neerslag bevat, of als de injectiespuit beschadigd is. Bewaren bij 25°C (gemiddelde 15°-30°C). Niet in de vriezer bewaren.

GEBRUIKSAANWIJZING

Gebruik gedurende de hele procedure een geschikte aseptische techniek.
Oplossingen systeem zijn steriel en niet-pyrogeen als het beschermkapje aanwezig is, de injectiespuit intact is en er geen indicaties van lekkage zijn.

1. Inspecteer de plastic buitenverpakking.Niet gebruikenals de buitenverpakking beschadigd of niet intact is.
2. Verwijder de plastic verpakking.
3. Controleerof de oplossing helder is, het beschermkapjeop zijn plaats is, de injectiespuit intact is en er geen indicaties van lekkage zijn. Niet gebruikenals de oplossingstroebel is of deeltjes bevat of als de injectiespuit beschadigd of niet intact is.
4. Drukop de zuiger terwijl het beschermkapjezich op zijn plaats bevindt om de afdichtvereegeling te verbreken.
5. Verwijder het beschermkapje. Houd de injectiespuit rechtop en verdrijf eventueel aanwezige luchtbellen. De injectiespuit is nu gereed voor gebruik.
6. Sluit een compatibele hypodermische naald of naaldvrij systeem aan.
7. Gebruikconformde aanbevelingen van de fabrikant van de intraveneuze lijn of van het toegangssysteem.
8. Restanten of afvalmateriaal dient te worden vernietigd met in achtneming van de plaatselijke richtlijnen. De spuit voor éénmalig gebruik niet opnieuw gebruiken.
9. Volg de richtlijnenen procedures voor spoeltoediningenvan uw instelling, dien de vereiste hoeveelheid oostspoeling toe.

Aanbeveling: Een langzamere toedieningssnelheid wordt aanbevolen om een mogelijke onaangename smaak te verminderendie patiënten kunnen ervaren.

Datum laatste herziening
12/2016

Omniflush®

NO B.BRAUN SKYLLESPRØYTE MED NATRIUMKLORID 9 MG/ML

BESKRIVELSE

Skyllesprøyte med natriumklorid 9 mg/ml, tilsigenglig i forskjellige volumer. Det er en steril, ikke-pyrogenisk vannholdig isotonisk løsning uten konserveringsmiddel.
1 ml inneholder 9 mg natriumklorid, osmolaritet ca 0,30 mOsm/ml (kalkulert), pH-verdi er 4,5 – 7,0.

KLINISK FARMAKOLOGI

Skyllesprøyten med natriumklorid 9 mg/ml er en sterile vannholdig løsning som har omtrent samme osmotiske trykk og sammensetning som ekstracellulær væske. Den er ikke vevsirriterende.

INDIKASJONER OG BRUK

Steril, isotonisk løsning til skylling av intravenøse slanger og venøse tilganger.

KONTRAINDIKASJONER

Hypernatremig vasskeretensjon når administrasjonav natriumeller klorid kan være klinisk skadelig.

FORHOLDSREGLER

Det må utvises forsiktighet for å unngå kontakt med inkompatiblemedikamenter. Slå opp i aktuell litteratur for å sjekke kompatibiliteten. Sprøyten skal ikke brukes hvis man kan se utfellinger, løsninger er misfarget eller uklar eller hvis sprøyten er skadet. Kast innholdet som ikke brukes. Skal ikke brukes som injeksjon.

BIVIRKNINGER

Ikke kjent ved bruk av disse mengdene.

MEDIKAMENTMISBRUK OG –AVHENGIGHET

Ikke aktuelt.

OVERDOSERING

Ikke kjent ved bruk av aktuelle mengder

LAGRING

Ikke bruk løsningen hvis man ser utfellinger, den er misfarget eller uklar eller hvis sprøyten er skadet. Oppbevaresved 25C. Avvikmellom15 – 30 C er tillatt. Må ikke fryse.

ADVARSEL

Gjentbruk av engangsmaterieli medfører en potensiell risiko for pasienten eller bruker. Det kan gi kontaminering ogfeiler beprestet funksjonsevne som igjen kan føre til skade, sykdom eller død hos pasienten.

BRUKSANVISNING

Bruk riktig aspetikk gjennom hele prosedyren.
Vesken og sprøyten er steril hvis beskyttelseshetten sitter på plass, sprøyten er intakt og det ikke finnes tegn på lekkasje.

1. Inspiserforpakningen. Sprøyten må ikke brukes dersom innpakningen skadet eller ikke intakt.
2. Fjern forpakningen
3. Kontrollerat løsningener klar, at beskyttelseshetten er på plass, sprøyten er intakt og at det ikke er noe tegn på lekkasje. Sprøyten må ikke brukes hvis løsningenhar utfellinger, er misfarget eller uklar eller hvis sprøyten er skadet.
4. Press på stempelet og behold beskyttelseshetten på, for å fjerne stopperforseglingen.
5. Fjern beskyttelseshetten. Holdsprøyten vertikalt og press ut eventuelle luftbobler. Sprøyten er nå klar til bruk.
6. Koble sprøyten til kanyle eller nålefri enhet.
7. Bruksammen med kanylerog slanger må skje i samsvar med produktenes anbefalinger.
8. Kast tomme enheter etter bruk. Kast ubruktevæske. Engangssprøytemå ikke gjenbrukes.
9. Følginstitusjonensretningslinjerved bruk av engangssprøytertil skylling.

Anbefaling: Det anbefales å bruke en lavere administrasjonshastighetfor å minimalisere mulige ubehaglige smaksopplevelser hos pasienten.

Dato for siste revisjon
12/2016

Omniflush®

PL STRZYKAWKA Z SOLĄ FIZJOLOGICZNĄ DO PRZEPŁUKIWANIA FIRMY B. BRAUN
„0,9 % roztwór chlorku sodu"

OPIS

Dostępne są strzykawki z solą fizjologiczną do przepłukiwania o różnych objętościach. Jest to sterylny, niezawierający środków konserwujących, niepirogenny, wodny, izotoniczny roztwór chlorku sodu. W każdym ml znajduje się 9 mg chlorku sodu. Całkowite stężenie osmolarne roztworu wynosi 0,31 mOsm/ml (obliczz.). pH roztworu wynosi 4,5 - 7,0.

FARMAKOLOGIA KLINICZNA

Strzykawka z solą fizjologiczną do przepłukiwaniajest wypełniona sterylnym roztworemwodnym mającym w przybliżeniuisto- samo ciśnienie osmotyczne i skład jak płyny zewnątrzkomórkowe. Nie podrażnia tkanek.

WSKAZANIA I UŻYTKOWANIE

Do użytku jako sterylny roztwór izotoniczny do przepłukiwania kompatybilnych kaniul dożylnych ijlub cewników założonych na stałe.

PRZECIWWSKAZANIA

Hipernatremia zatrzymywaniepłynów organizmie,jeśli podawanie sodu lub chlorku mogłoby mieć niekorzystny wpływ na pacjenta.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Należy zachować ostrożność, aby uniknąć zetknięcia się roztworu soli fizjologicznej do przepłukiwania i niezgodnych leków. Należy zapoznać się z odpowiednimi materiałami informacyjnymi w celu uzyskania danych na temat zgodności leku podawanego cewnikiem przed przepłukaniem go za pomocą strzykawki z solą fizjologiczną do przepłukiwania. Nie podawać, jeżeli pojawił się osad lub roztwór jest odbarwiony, mętny bądź nieprzeźroczysty albo strzykawka jest uszkodzona. Wyłącznie do jednorazowego użytku. Niezużyty roztwór należy wyrzucić.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

Brak znanych w przypadku użycia w tych ilościach.

NADUŻYWANIE I UZALEŹNIENIE OD LEKÓW

Nie dotyczy

PRZEDAWKOWANIE

Brak znanych w przypadku użycia w tych ilościach.

PRZECHOWYWANIE

Nie używać, jeżeli roztwórjest odbarwionymętny nieprzejrzystylub zawiera osad albo strzykawka jest uszkodzona.Przechowywać w temperaturze 25°C (77°F); dozwolone wahania do 15- 30°C (59° - 86°F). Nie zamrażać.

OSTRZEŻENIE

Ponowne zastosowanie urządzeń jednorazowego użytku stwarza potencjalne zagrożenie dla pacjenta i użytkownika. Może to doprowadzić do skażenia ijlub upośledzenia funkcjonowania. Skażenie ijlub ograniczona funkcjonalność urządzenia może spowodować obrażenia, chorobę lub śmierć pacjenta.

INSTRUKCJA UŻYCIA

W trakcie całej procedury stosować zasady aseptyki.
Zawartość strzykawkijest sterylna i niepirogenna,jeżeli zatyczka końcówki znajduje się w odpowiedniminiejscu, opakowanie i strzykawka są nieuszkodzone.

1. Sprawdzić plastikowe opakowanie. Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub narušione.
2. Usunąć plastikowe opakowanie.
3. Sprawdzić, czy roztwór jest przejrzysty zatyczka końcówki znajduje się w odpowiedniminiejscu, strzykawka jest nieuszkodzonai nie ma oznak przeciekania. Nie używać, jeżeli roztwór jest mętny lub zawiera cząstki stałe i jakikolwiek element strzykawki jest uszkodzony lub narušony
4. Naciznąć tłok z zatyczką końcówki, aby zwolnić uszczelkę korka.
5. Zdjąć zatyczkę końcówki. Trzymać strzykawę pionowoi usunąć wszystkie pęcherzykipowietrza, jeśli są obecne. Strzykawka jest teraz gotowa do użycia.
6. Podłączyć igłę do iniekcji podskórnychlub cewnik z beznigłowym portem .
7. Używać zgodnie z zaleceniami producentówkaniul dożylnychlub cewników założonych na stałe.
8. Po użyciu opróżnionąstrzykawkę należy wyrzucić. Wszystkie niezużyte części należy wyrzucić. Nie używać ponownie strzykawki jest przeznaczona do jednorazowego użytku.
9. Podać żądaną objętość soli fizjologicznej do przepłukiwania zgodnie z zasadami i protokołem postępowania placówki dotyczącymi przepłukiwania.

Zalecenie: Zaleca się stosowanie mniejszej szybkości podawania w celu zmniejszenia uczucia nieprzyjemnegosmaku, które może wystąpić u pacjenta.

Data ostatniej wersji
12/2016

Omniflush®

PT SERINGA DE LAVAGEM B. BRAUN COM SOLUÇÃO SALINA NORMAL
"Solução de Cloreto de Sódio a 0,9%"

DESCRIÇÃO

Seringa de lavagem B. Braun com solução salina normal intravenosa está disponível com diferentes volumes. É uma solução isotónica aquosa esterilizada, sem conservantes, apirogénica de Cloreto de Sódio. Cada mL contém 9 mg/mL de cloreto de sódio. A concentração osmolar total da solução é de 0,31 mOsm/mL (calc.). O pH da solução é 4,5 - 7,0.

FARMACOLOGIA CLÍNICA

A Seringa de lavagem com solução salina normal IV contém uma solução aquosa esterilizada que tem aproximadamente a mesma pressão e composição osmóticas que os fluidos extracelular. Não é irritante para os tecidos.

INDICAÇÕES E UTILIZAÇÃO

Para utilização unicamente como uma solução isotónica esterilizada para lavagem de prolongadores intravenosos compatíveis e/ou dispositivos invasivos.

CONTRA-INDICAÇÕES

Hipernatremia e retenção de líquidos, quando a administração de sódio ou cloreto possa ser clinicamente prejudicial

PRECAUÇÕES

Deverá ter-se o cuidado de evitar qualquer contacto entre a Solução salina de lavagem e medicamentos que lhe são incompatíveis. Consulte a literatura adequada para conhecer os dados de compatibilidade antes de lavar o cateter que contém o medicamento, com a Seringa de Lavagem com Solução Salina Normal IV. Não administre se aparecer um precipitado, ou se a cor da solução estiver alterada, turva ou nebulosa ou se a seringa estiver danificada. Apenas para utilização única. Elimine a porção não utilizada. Não utilizar em campo esterilizado.

REACÇÕES ADVERSAS

Desconhecidas para a utilização nestas quantidades.

ABUSO DE DROGAS E DEPENDÊNCIA

Não aplicável.

SOBREDOSAGEM

Desconhecidas para a utilização nestas quantidades.

ARMAZENAMENTO

Não utilize se a cor da solução estiver alterada, turva ou nebulosa, se contiver contiver um precipitadoou se a seringa estiver danificada. Armazenea 25°C; são permitidos desvios até 15°- 30°C. Não congelar

AVISO

A reutilização dos dispositivos de utilização única cria um risco potencial para o doente ou para o utilizador. Poderá levar a contaminação e/ou comprimisso da capacidade funcional. A contaminação e/ou a limitação da funcionalidade do dispositivo poderá provocar lesões, doença ou morte do doente.

DIREÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Utilize a técnica asséptica adequada ao longo do procedimento
Se a tampa estiver devidamente colocada, se a seringa estiver intacta e se não existirem sinais de fuga da solução, a solução e o orifício de passagem apresentam-se esterilizados e apirogénicos.

1. Examine a embalagem de plástico. Não utilize se a embalagem estiver danificada ou não estiver intacta.
2. Retire a embalagem de plástico.
3. Verifique se a solução está límpida,se a tampa da extremidadeestá colocada, se a seringa está intacta e se não existem sinais de fuga. Não utilize se a solução estiver turva, se contiver partículas ou se a seringa se apresentar danificada ou não estiver intacta.
4. Pressioneo émbolo com a tampa da extremidade colocada para libertar o selo do obturador
5. Retire a tampa da extremidade. Mantenha a seringa na vertical e expulse qualquer bolha de ar que esteja presente. A seringa está pronta para ser utilizada.
6. Adapte uma agulha hipodérmicacompatível ou um dispositivosem agulha.
7. Utilize de acordo com as recomendações dos fabricantes de prolongadores ou de dispositivos intravenosos invasivos.
8. Eliminea unidade vazia após a utilização. Rejeite qualquer porção não utilizada. Não reutilize a seringa descartável.
9. Administre volume necessário de solução salina de lavagem, seguindo os regulamentos e procedimentoslocais para administração de soluções salinas de lavagem.

Recomendação: É recomendada uma menor velocidade de administração de forma a minimizar possíveis sensações indesejáveis que os doentes possam experienciar.

Data da última revisão
12/2016

Omniflush®

RO SERINGĂ B. BRAUN CU SOLUȚIE SALINĂ NORMALĂ PENTRU SPĂLARE I.V.
"Soluție de clorură de sodiu 0,9%"

DESCRIERE

Seringa cu soluție salină normală pentru spălare I.V este disponibilă în diverse volume. Aceasta conține o soluție de clorură de sodiu apoasă, fără conservanți, non-pirogenică, izotonică. Fiecare ml conține 9 mg/ml de clorură de sodiu. Concentrația osmolară totală a soluției este de 0,31 mOsm/ml. (calc.). Valoarea pH a soluției este de 4,5 - 7,0.

FARMACOLOGIE CLINICĂ

Seringa cu soluție salină normală de spălare I.V este o soluție apoasă sterilă având aproximativ aceeași presiune osmotică precum lichidele extracelulare. Aceasta soluție nu are efect iritant asupra țesuturilor.

INDICAȚII ȘI MOD DE UTILIZARE

A se utiliza ca soluție izotonică sterilă pentru spălarea tuburilor intravenoase și a dispozitivelor permanente de acces vascular.

CONTRAINDICAȚII

Hipernatriemia și retenția de lichid, atunci când administrarea de sodiu sau clorură poate fi dăunătoare clinic

PRECAUȚII

Se va acorda o atenție sporită pentru a evita orice contact între soluția salină normală de spălare și medicamentele incompatibile. Consultați literatura de specialitate în ceea ce privește datele de compatibilitate înainte de a folosi soluția salină normală I.V pentru spălarea cateterelor care conțin medicamente. Seringă de spălare. A nu se administra în cazul apariției unui precipitat sau în cazul în care soluția este decolorată, tulbure sau cu aspect voalat, sau dacă seringa este deteriorată. Produs de unică folosință. A se elimina porția de soluție neutilizată. Nu este destinată pentru utilizare în câmp steril.

REACȚII ADVERSE

Nu se cunosc reacții adverse în cazul utilizării în aceste cantități.

ABUZUL ȘI DEPENDENȚA DE MEDICAMENT

Nu este cazul.

SUPRADOZAJ

Nu se cunosc reacții adverse în cazul utilizării în aceste cantități.

PĂSTRARE

A nu se utiliza în cazul în care soluția este decolorată, tulbure, cu aspect voalat, atunci când soluția conține un precipitat sau dacă seringa este deteriorată. A se păstra la 25°C (77°F); transportul este permis la 15°- 30°C (59°- 86°F). A nu se congela.

AVERTISMENT

Reutilizarea dispozitivelor de unică folosință creează un risc potențial pentru pacient sau pentru utilizator. Aceasta poate duce la contaminare și/sau la deteriorarea capacității funcționale. Contaminarea și/sau funcționalitatea limitată a dispozitivului poate duce la vătămarea, îmbolnăvirea sau decesul pacientului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

A se utilizea tehnică aseptică adecvată în timpul procedurii
Soluția și traseul pentru fluide sunt sterile și non-pirogenicacatunci când capacul este la locul lui, seringa este intactă și nu prezintă scurgeri.

1. Inspectați ambalajul din plastic. A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat sau nu este intact.
2. Îndepărtați ambalajul din plastic.
3. Verificați dacă soluția este limpede,capacul este la locul lui, seringa este intactă și nu prezintă scurgeri. A nu se utiliza în cazul în care soluția este tulbure, dacă soluția prezintă particule sau dacă seringa nu este intactă sau prezintă semne de deteriorare.
4. Presați pistonul având capacul instalat pe vârf, pentru a debloca sigiliul epritoe
5. Îndepărtați capacul de pe vârf. Țineți seringa cu vârful orientat în sus și eliminați eventualele bule de aer. Seringa este acum pregătită pentru utilizare.
6. Atașați un ac hipodermic compatibil sau un dispositiv fără ac
7. A se utiliza în conformitate cu recomandarile producătorului de tuburi intravenoase sau dispositive permanente de acces vascular
8. Aruncați unitatea goală după utilizare. Aruncați orice porție de soluție neutilizată. A nu se reutilizа seringa de unică folosință.
9. Administrațivolumulnecesar de soluție salină de spălare, conformregulamentelor și procedurilor aflate în vigoare în unitatea dvs.

Recomandare: Se recomandă utilizarea unei viteze de perfuzie mai mici pentru a reduce la minimumposibilitatea ca pacienții să simtă un gust neplăcut.

Data ultimei revizuiri
12/2016

Omniflush®

SE B. BRAUN IV-SPOLNINGSSPRUTA FÖR NORMAL KOKSALTLÖSNING
"0,9% natriumkloridlösning"

BESKRIVNING

IV-spolningssprutan för normal koksaltlösning finns i olika volymer. Det är en steril, pyrogenfri vattenhaltig isoton natriumkloridlösning utan konserveringsmedel. Varje ml. innehåller 9mg/ml. natriumklorid. Den totala osmolära koncentrationen av lösning är 0,31 mOsm/ml. (beräkn.). Lösningens pH-värde är 4,5 – 7,0.

KLINISK FARMAKOLOGI

IV-spolningssprutan för koksaltlösning är en steril vattenhaltig lösning som har ungefär samma osmotiska tryck och sammansättning som extracellulära vätskor. Den irriterar inte vävnaderna.

INDIKATIONER OCH ANVÄNDNING

Endast för användning som en steril isoton lösning för spolning av kompatibla intravenösa slangar och/eller kvarliggande accessinstrument.

KONTRAINDIKATIONER

Hypernatremi och vätskeretention, då administrering av natrium eller klorid skulle kunna vara skadligt.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Försiktighet måste iakttas för att undvika kontakt mellan den normala koksaltlösningen för spolning och inkompatibla läkemedel. Läs lämplig litteratur för uppgifter om kompatibilitet innan kateter med läkemedelsprodukt spolas med IV-spolningssprutan för normal koksaltlösning. Om fällningar förekommer, om lösningen är misstänga, grumlig eller oklar, eller om sprutan är skadad, ska administreringen inte genomföras. Endast för engångsbruk. Kassera oanvänd lösning. Ej för steril användning.

BIVERKNINGAR

Inga kända vid användning av dessa mängder

LÄKEMEDELSMISSBRUK OCH –BEROENDE

Ej tillämpligt.

ÖVERDOSERING

Inga kända vid användning av dessa mängder

FÖRVARING

Använd inte om fällningar förekommer, om lösningen är misstämd, grumlig eller oklar, eller om sprutan är skadad. Förvaras i 25°C; avvikelser mellan 15- 30°C är tillåtna. Får ej frysas.

VARNING

Återanvändningav engångsprodukterutgör en potentiell risk för patienten eller användaren. Det kan leda till kontaminering och/eller nedsättning av produktens funktion. Om produkten är kontaminerad och/eller har en begränsad funktion kan det leda till att patienten skadas, insjuknar eller dör

BRUKSANVISNING

Använd lämplig aseptisk teknik under hela förfarandet.
Lösningen och flödesvägar är sterila och pyrogenfriasom hatten på spetsen sitter på plats, sprutan är intakt och det inte finns några tecken på läckage.

1. Inspektera plastomslaget. Använd inte om omslaget är skadat eller ofullständigt.
2. Ta bort plastförpackningen.
3. Kontrollera att lösningen är klar, hatten på spetsen sitter på plats, sprutan är intakt och att det inte finns några tecken på läckage. Använd inte om lösningen är grumlig eller om den innehåller partiklar, eller om någonting på sprutan är skadat eller ointakt.
4. Tryck ner kolven med spetshatten på för att frigöra pluggförslutningen.
5. Ta bort spetshatten. Håll sprutanheten upprätt och avlägsna alla eventuella luftbubblor. Nu är sprutan klar att användas.
6. Anslut en kompatibel hypodermisk nål eller nålfri anordning.
7. Använd i enlighet med de rekommendationer som finns från tillverkaren av den intravenösa slangen eller den kvarliggande anordningen.
8. Kassera tomma enheter efter användning. Kassera all oanvänd lösning. Engångssprutan får inte återanvändas.
9. Följ klinikens policy och rutiner för spolning och administrera lämplig volym koksaltlösning.

Rekommendation: En långsammare administrering bidrar till att minska risken att patienten upplever en obehaglig smak.

Datum för senaste översyn
12/2016

Omniflush®

SI B. BRAUN BRIZGALKA ZA IZPIRANJE S FIZIOLOŠKO RAZTOPINO I.V.
»0,9-odstotna raztopina natrijevega klorida«

OPIS

Brizgalka za izpiranje s fiziološko raztopino I.V. je na voljo v različnih velikostih, je sterilna in apirogena izotonična vodna raztopina natrijevega klorida in ne vsebuje konzervansov. 1 mililiter raztopine vsebuje 9 mg natrijevega klorida. Osmolarna koncentracija raztopine je 0,31 mOsm/mL. Vrednost pH raztopine je 4,5 - 7,0.

KLINIČNA FARMAKOLOGIJA

Fiziološka raztopina I.V. za izpiranje, ki jo vsebuje brizgalka, je sterilna vodna raztopina z osmotskim tlakom in sestavo, ki sta skoraj enaka kot osmotski tlak in sestava zunajceličnih tekočin. Ne draži tkiv.

INDIKACIJE IN UPORABA

Sterilna izotonična raztopina je namenjena izključno izpiranju združljivih intravenskih cevk in/ali notranjih naprav za žilni dostop.

KONTRAINDIKACIJE

Hipernatremija in zadrževanje tekočine, kadar bi aplikacija natrija ali klora lahko bili usodni.

PREVIDNOSTNI UKREPI

Ravnajte previdno, da preprečite stik fiziološke raztopine i.v. za izpiranje z nezdružljivimi zdravili. Pred izpiranjem katetra, ki vsebuje zdravilo, preverite v ustrezni literaturi podatke o združljivosti zdravila s fiziološko raztopino I.V. za izpiranje. Ne uporabljajte, če se pojavi obarvna, če se raztopina razbarva ali zamegli ali če je brizgalka poškodovana. Samo za enkratno uporabo. Neporabljeno raztopino zavrzite. Ne uporabljajte v sterilnem polju.

NEŽELENI UČINKI

Pri uporabi v teh količinah niso znani.

ZLORABA DROG IN ODVISNOST

Ni povezave.

PREKOMERNO ODMERJANJE

Pri uporabi v teh količinah ni znano.

SHRANJEVANJE

Ne uporabljajte, če se raztopina razbarva ali zamegli, če se pojavi obarvna ali če je brizgalka poškodovana. Shranjujte pri temperaturi 25 °C (77 °F); dovoljeno shranjevanje pri temperaturah 15 - 30 °C (59 - 86 °F). Ne zamrzujte.

OPOZORILO

Ponovna uporaba medicinskihpripomočkov namenjenih enkratni uporabi, predstavlja tveganje za bolnika ali uporabnika.
Povzroči lahko kontaminacijo in/ali slabše delovanje. Kontaminacija in/ali omejeno delovanje medicinskega pripomočkapa lahko vodita do poškodb bolezni ali smrti bolnika.

NAVODILA ZA UPORABO

Med postopkom ves čas uporabljajte ustrezno aseptično tehniko.
Raztopina in prehodtekočine sta sterilna in brez pirogenov če je pokrovček konice zaprt, brizgalka nedotaknjena in če ni vidati, da brizgalka pušča.

1. Preverite plastični ovoj. Ne uporabljajte izdelka, če je ovoj poškodovan.
2. Odstranite plastični ovoj.
3. Prepričajte se, da je raztopina bistra, da je pokrovčekkonice zaprt ter da je brizgalka nedotaknjena in ne pušča. Ne uporabljate, če raztopina ni bistra ali vsebuje tedne delce ali če je brizgalka poškodovana.
4. Izvlecite bat, pri čemer pustite pokrovčekkonice zaprt, da sprostite zamašek.